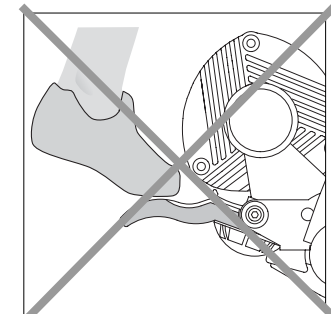
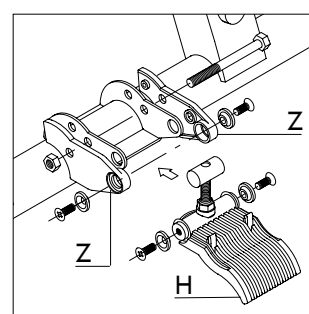
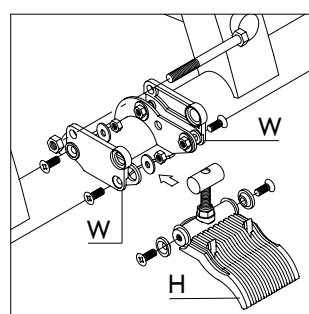
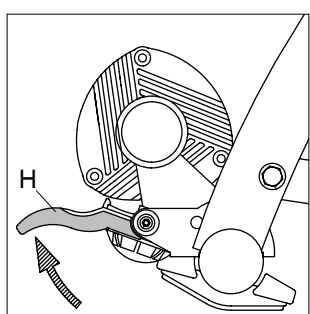
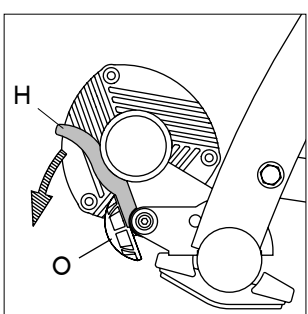
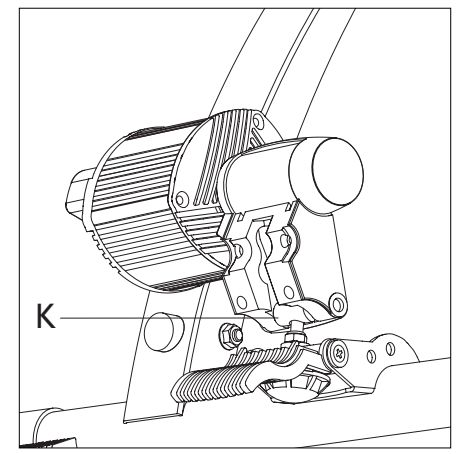
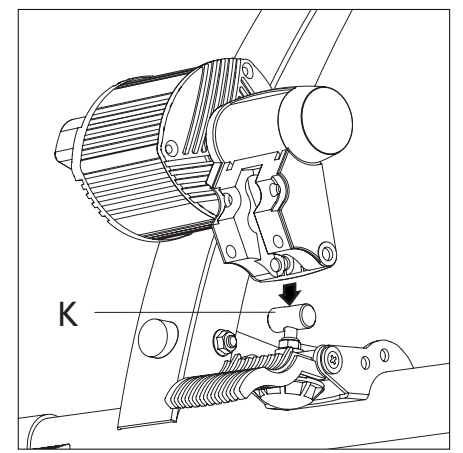
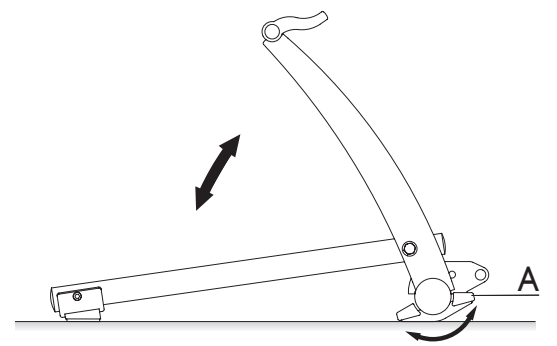
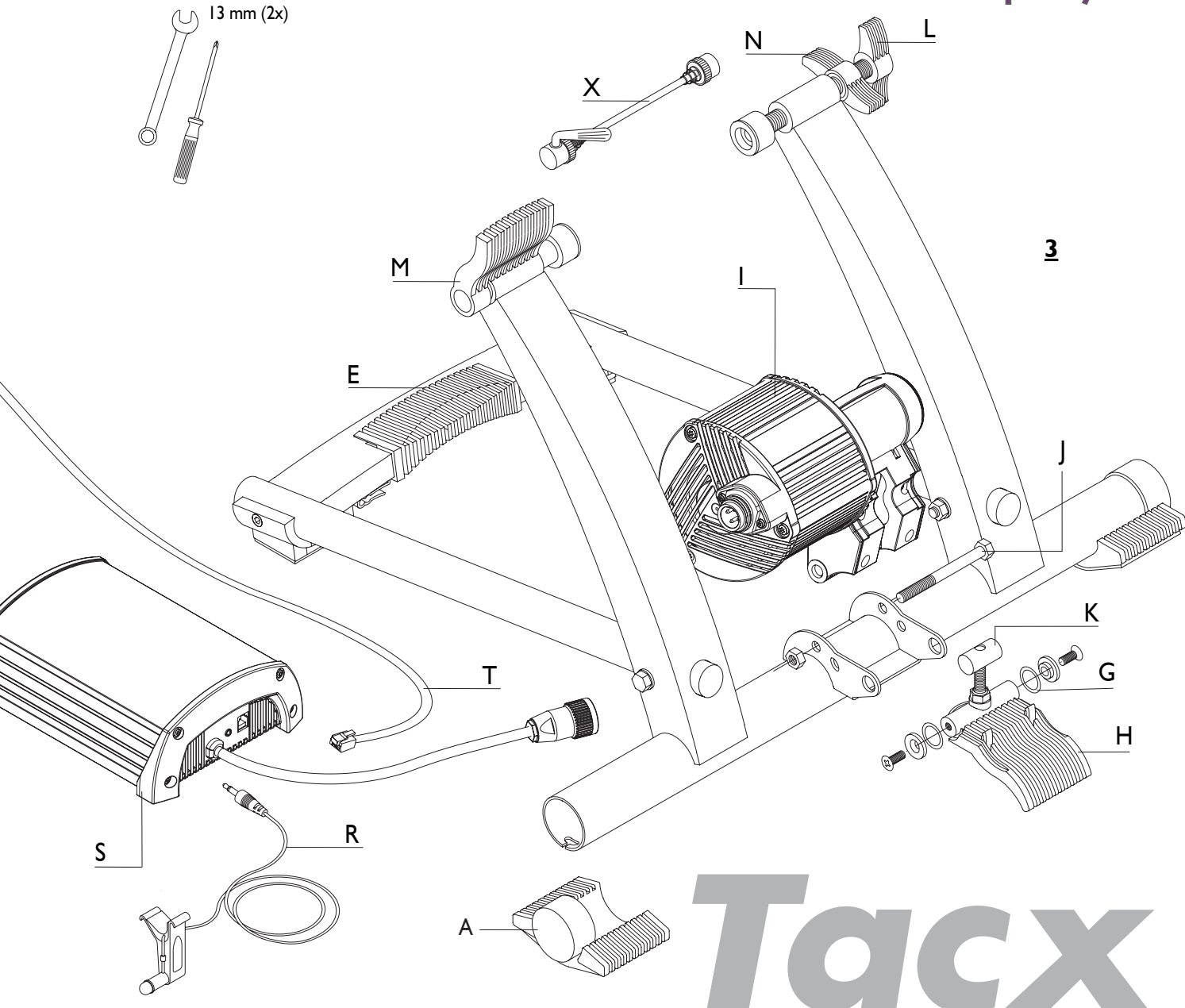


Fortius

Multiplayer



5

6

7

8

9

NL

DE

GB

MONTAGE INSTRUCTIES

De Tacx Fortius is een trainingsapparaat dat in combinatie met een fiets en een PC gebruikt wordt voor het verbeteren van de lichamelijke conditie. Lees voordat je de Tacx Fortius gaat gebruiken eerst de online handleiding die te vinden is op de installatie CD. Gebruik de trainer uitsluitend voor de in de handleiding beschreven doeleinden om veiligheid te garanderen.

Montage Trainer

Het CycleForce frame van de Fortius is geschikt voor race- en hybride fietsen en mountainbikes met wiel diameter 610 t/m 720 mm. Het monteren en afstellen van de trainer is éénmalig en gaat als volgt:

- Plaats uitgeklapte trainerframe op een stevige en vlakke ondergrond. Het frame is in- en uit klapbaar door greep **E** volledig in te knippen (fig.1).
 - Schuif voeten **A** om de buis van het frame. (fig.1).
- ! *Let op! Draai, voordat de voeten geheel in de buis van het frame gedrukt worden, deze in de juiste positie (fig.2).*
- Monteer 2 rubber ringen **G** en afstelbus **K** aan hendel **H** en monteer de complete hendel aan het frame (fig.1).
 - Schuif motorrem **I** om afstelbus **K** van de hendel (fig.3 & 4).
 - Bevestig motorrem met bout **J** en draai deze zodanig vast dat de rem nog kan bewegen.
 - Vervang de blockage van het achterwiel van de fiets door de meegeleverde Tacx blockage **X**. Dit garandeert optimale klempassing en stabiliteit. Plaats vervolgens de fiets in de trainer en stel vleugelbout **L** van de trainer zo af dat snelspanklem **M** zonder al te veel kracht gesloten kan worden.
- ! *Forceren kan beschadigen veroorzaken!*
- Fixeer vleugelbout **L** door vleugelmoer **N** naar binnen toe vast te draaien.
 - Met hendel **H** kan de motorrem in- en uitgeklaapt worden tegen de band van de fiets (fig.5 en 6). Wanneer hendel **H** is ingeklapt kan met afstelknop **O** de druk van de rol tegen de band worden afgesteld. Let er op dat de rol stevig tegen de fietsband wordt gedrukt zodat slippen tijdens het fietsen niet mogelijk is.

Wijziging montage voor fietsen met afwijkende wiel diameter

Voordat de complete hendel aan het frame gemonteerd wordt, zie punt 5 van de instructies, dienen verhoog- of verlengstrips bevestigd te worden.

- Wieldiameter 610 - 640 mm: bevestig verhoogstrips **W** met 4 bouten, moeren en ringen.(fig.7)
- Wieldiameter 690 - 720 mm: bevestig verlengstrips **Z** (fig.8)

Aansluiten VR interface

Sluit na het plaatsen van je fiets in de trainer de VR interface en de adapter van de motorrem als volgt aan:

- Monteer de VR interface met behulp van de twee rubberen klembandjes **P** op het stuur van je fiets (fig.9).
- ! *Let op dat de USB kabel Y, die de interface met de computer verbindt, tussen de interface en het stuur geleid wordt (fig.9). Dit om te voorkomen dat de kabel tijdens het fietsen uit de interface losrijsl. Sluit de USB kabel nog niet aan op de PC, maar doe dit wanneer het Fortius installatie programma hierom vraagt.*
- Plaats het magneetje voor de cadans **Q** aan de binnenkant van de linker crank (fig.10).
 - Monteer de cadanssensor **R** aan de onderkant van de linker liggende achtervorkschede. Zorg er voor dat de sensor zich op hoogte van de magneet bevindt met een afstand van ongeveer 3 mm tussen magneet en sensor.
 - Sluit cadanssensor **R** aan op adapter **S** (fig.1).
 - Verbind vervolgens met kabel **T** de VR interface met adapter **S** (fig.1).
 - Sluit adapterkabel **U** aan op de motorrem (fig.1 & 11).
- ! *Let op dat de kabels zodanig lopen dat deze tijdens het fietsen niet kunnen worden geraakt door het achterwiel en het pedaal.*
- Plaats de schakelaar van adapter **S** in de 0 stand, alvorens netspanningskabel **V** aan te sluiten aan de adapter en het stopcontact (fig.11).
 - Switch, nadat alles volgens bovenstaande instructies is aangesloten, de schakelaar van de adapter in de 1 stand.

Let op!

- Tijdens het gebruik van de trainer, draait het achterwiel van de fiets met een hoge snelheid. Houd daarom kinderen op een veilige afstand van de trainer.
- Transpiratievocht en condens kunnen de printplaat in de VR interface en de adapter aantasten. Gebruik de Fortius niet in vochtige ruimtes. Dit voorkomt beschadigingen. Bij onjuist gebruik en/of onderhoud vervalt de garantie.
- De motorrem en de adapter kunnen bij extreme prestaties nooit oververhit raken. Wel kan bij langdurig en intensief gebruik de omhulling behoorlijk warm worden. Laat de motor en de adapter na gebruik altijd even afkoelen voordat je deze aanraakt.
- Zorg er voor dat de motorrem en de adapter tijdens het monteren en het gebruik niet vallen of stoten. Dit kan onherstelbare schade tot gevolg hebben.
- Rem nooit abrupt tijdens het trainen. Bij het remmen op het achterwiel draait de motorrem door waardoor onnodige slijtage van de achterband wordt veroorzaakt.
- Zorg er voor dat de band goed hard is opgepompt, minimaal 6 bar.
- ATB-banden met geheel of gedeeltelijk glad bandenprofiel hebben de voorkeur. Een ruw profiel veroorzaakt lawaai en slippen van de band.
- Controleer voordat de CycleForce gebruikt gaat worden, of na het uitklappen van het frame, greep **E** volledig is teruggeveerd. Dit om beschadigingen aan het frame te voorkomen.
- Controleer regelmatig of de bouten en moeren van de trainer nog vast zitten.

MONTAGEANLEITUNG

Der Tacx Fortius ist ein Trainingsgerät, das in Verbindung mit einem Fahrrad zur Steigerung der körperlichen Leistungsfähigkeit eingesetzt wird. Bevor Sie den Tacx Fortius das erste Mal benutzen, lesen Sie sich die Online-Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Sie finden die Anleitung auf der Installations-CD. Bitte verwenden Sie den Trainer ausschließlich für die in der Anleitung beschriebenen Zwecke. Dadurch wird Ihnen Sicherheit im Umgang mit diesem Gerät garantiert.

Montage des Trainers

Der Fortius CycleForce-Trainer eignet sich standardmäßig für Rennräder, Trekking-Räder und Mountainbikes mit einem Laufraddurchmesser zwischen 610 und 720 mm. Der Trainer muss nur einmal aufgebaut und eingestellt zu werden; hierzu gehen Sie folgendermaßen vor:

- Den ausgeklappten Trainerrahmen auf einen festen und ebenen Untergrund stellen. Der Rahmen lässt sich ein- bzw. ausklappen: Drücken Sie dazu Handgriff **E** fest zusammen (Abb.1).
 - Die Füße **A** in die Rohrenden des Rahmens schieben (Abb.1).
- ! *Bitte beachten Sie: Bevor Sie die Füße komplett in die Rohrenden des Rahmens schieben, müssen diese in die richtige Position gebracht werden (Abb.2).*
- Befestigen Sie die zwei Gummiringe **G** und den Bolzen **K** an dem Hebel **H**. Der so vorbereitete Hebel **H** lässt sich nun am Rahmen des Heimtrainers anbringen (Abb.1).
 - Schieben Sie nun die Motorbremse **I** über den Bolzen **K** des Hebels (Abb.3 & 4).
 - Montieren Sie die Motorbremse und drehen Sie die Schraube **J** so fest, daß sich die Bremse noch justieren lässt.
 - Tauschen Sie den Schnellspanner Ihres Hinterrades gegen die mitgelieferte Tacx- Befestigung **X** aus. Hierdurch wird eine optimale Klemmkraft und Stabilität gewährleistet. Setzen Sie das Fahrrad in den Trainer und stellen Sie die Flügelschraube **L** so ein, daß sich der Schnellspanner **M** ohne Kraftaufwand schließen lässt.
- ! *Wenden Sie keine Gewalt an, Sie könnten Schäden verursachen!*
- Sichern Sie die Flügelschraube **L** durch Festdrehen der Flügelmutter **N**.
 - Mit dem Hebel **H** lässt sich die Rolle der Bremse gegen den Reifen des Fahrrades klappen (Abb.5 & 6). Ist der Hebel **H** zugeklappt, kann man nun über den Knauf **R** den Druck der Rolle auf den Reifen des Hinterrades einstellen. Achten Sie darauf, daß die Rolle straff gegen den Reifen drückt, um ein Durchrutschen des Reifens während des Trainings zu vermeiden.

Montageanpassung für Fahrräder mit einem anderen Laufrad-Durchmesser

Bevor die komplette Hebeleinheit an den Rahmen montiert wird (siehe Punkt 5), müssen die Kunststoff-Verlängerungs-Platten befestigt werden.

- Raddurchmesser 610-640 mm: befestigen Sie die Platten **W** mit 4 Schrauben, Muttern und Ringen. (Abb.7).
- Raddurchmesser 690-720 mm: befestigen Sie die Platten **Z** (Abb.8).

Anschließen Fortius USB Interface

Nachdem Sie Ihr Fahrrad in den Heimtrainer eingespannt haben, schließen Sie den Fortius Interface und den Adapter für die Motorbremse wie folgt an:

- Befestigen Sie den Fortius USB Interface mit Hilfe der beiden Gummiklemmbänder **P** am Lenker (Abb.9). Bitte beachten Sie, dass das USB-Kabel, das den Computer mit dem Interface verbindet, zwischen dem Interface und dem Lenker verlegt wird (Abb.9). Dadurch vermeiden Sie, dass sich das Kabel während des Radfahrens durch Vibrationen aus dem Interface löst. Schließen Sie das USB-Kabel erst dann an Ihren PC an, wenn Sie das Fortius-Installationsprogramm dazu auffordert.
 - Befestigen Sie den kleinen Trittfrequenzmagneten **Q** an der Innenseite der linken Tretkurbel (Abb.10).
 - Befestigen Sie den Magnetsensor **R** für die Trittfrequenzmessung an der Unterseite des linken Hinterbaus, und zwar so, dass sich der Sensor in Höhe des Magneten befindet und dabei von diesem ungefähr 3 mm entfernt ist.
 - Schließen Sie nun den Trittfrequenzsensor **R** an den Adapter **S** an (Abb.1).
 - Verbinden Sie nun über das Kabel **T** den Fortius Interface mit dem Adapter **S** (Abb.1).
 - Stecken Sie jetzt den Adapter in die Motorbremse (Abb.11).
- ! *Bitte beachten Sie, dass die Kabel so verlegt werden, dass sie während des Radfahrens nicht vom Hinterrad oder den Pedalen berührt werden.*
- Stellen Sie den Schalter des Adapters **S** in die Stellung 0, bevor Sie das Netzspannungskabel **V** an den Adapter und die Steckdose anschließen (Abb.11).
 - Drücken Sie jetzt, nachdem Sie alle Verbindungen wie in den oben aufgeführten Anweisungen beschrieben abgeschlossen haben, den Schalter des Adapters in den Stand 1.

Bitte beachten Sie!

- Das Rad dreht sich während des Radfahrens sehr schnell. Achten Sie deshalb darauf, dass Kinder einen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.
- Schweiß und Kondenswasser können die Leiterplatte im Interface und im Adapter angreifen. Benutzen Sie den Fortius nicht in feuchter Umgebung, dadurch vermeiden Sie unnötige Beschädigungen. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Pflege erlischt der Garantieanspruch.
- Die Motorbremse und der Adapter werden auch bei extremen Beanspruchungen nicht zu heiß. Allerdings kann bei langem und intensivem Gebrauch die Verkleidung sehr heiß werden. Lassen Sie deshalb den Motor und den Adapter nach Gebrauch immer etwas auskühlen, bevor Sie den Motor oder den Adapter anfassen.
- Bitte beachten Sie, dass die Motorbremse und der Adapter während der Montage oder während des Gebrauchs nicht herunterfallen oder irgendwo anstoßen. Dies könnte einen irreparablen Schaden zur Folge haben.
- Bremsen Sie beim Fahren auf dem Trainer nie abrupt ab. Das Rad dreht sich dabei weiter, der Hinterradreifen rutscht auf dem Boden und beschädigt sich.

ASSEMBLING INSTRUCTIONS

The Tacx Fortius ergotrainer is a trainings device that in combination with the bicycle is used to improve the physical condition. Before using the Tacx Fortius, first read the online manual that can be found on the installation CD and follow the assembly instructions. Use the trainer exclusively for purposes mentioned in the manual. If the Cosmos is used for purposes other than those mentioned in the manual, a safe use of the device can not be guaranteed.

Assembling the trainer

The Fortius' CycleForce frame is suitable for use with racing, hybrid and mountain bikes with a wheel diameter of 610 tm 720 mm. The following steps show how to assemble and adjust the trainer.

- Unfold the trainer frame and set it on a flat surface. Squeeze handle **E** in fully to fold the frame in or out (fig.1).
 - Slide feet **A** into the frame tube. (fig.1).
- ! *Care: Turn the feet into their correct positions before fully pushing them into the frame tube (fig.2).*
- Assemble 2 rubber rings **G** and part **K** to handle **H**. Then assemble the complete handle to the frame (fig.1).
 - Shove motorbrake **I** into part **K** of the handle (fig.3 & 4).
 - Assemble the motorbrake and turn bolt **J** until the mag unit is firmly tightened but it should still be able to move.
 - Replace the quick-release skewer on the rear wheel with the skewer **X** supplied by Tacx. This assures ideal clamp fitting and stability. Place the bike in the trainer and adjust the wing bolt **L** of the trainer, so that the speed tension clamp **M** will close without forcing.
- ! *Forcing could cause damage!*
- Fix wing bolt **L** by tightening wing nut **N**.
 - With handle **H** the roll of the mag unit can be moved to and from the tire of the bike (fig.5 and 6). When handle **H** has been folded, knob **O** can be used to regulate the pressure of the roll against the tire. Make sure the roll is firmly placed against the tire so that slipping of the tire is not possible.

Alteration in mounting of bicycle with different wheel diameter

Before assembling the complete handle to the frame, see nr. 5 of the instructions, you need to place the heightening or extension pieces.

- Wheel diameter 610 - 640 mm: assemble heightening piece **W** with 4 bolts, nuts and rings (fig.7).
- Wheel diameter 690 - 720 mm: assemble extension piece **Z** (fig.8).

Connecting the Fortius USB Interface

After placing the bike in the trainer, you can connect the Fortius USB Interface and the adapter as follows:

- Assemble the Fortius USB Interface using the two rubber clamps **P** on the handlebars (fig.9).
- ! *Make sure that the USB cable, connecting the interface with the computer, is channelled between the interface and handlebars (fig.9). This is to prevent the cable from vibrating out of the interface during cycling. Do not connect the USB cable on the PC until the Fortius installation program asks for it.*
- Place the small magnet in front of the cadence **Q** on the inside of the left crankshaft (fig.10).
 - Assemble the cadence sensor **R** on the bottom of the left-hand rear chain-stay. Make sure the sensor is level with the magnet, with a distance of approximately 3 mm between the magnet and the sensor.
 - Connect cadence sensor **R** with adapter **S** (fig.1).
 - Then connect with cable **T** the Fortius USB Interface with adapter **S** (fig.1).
 - Connect adapter cable **U** with the motorbrake (fig.11).
- ! *Make sure that the cables run freely from the back wheel and pedal so they can not be hit during cycling.*
- Before connecting mains voltage cable **V** on the adapter and the power point, put the switch of adapter **S** in the 0 position (fig.11).
 - Turn, after connecting everything according to the instructions above, the switch of the adapter in position 1.
- Attention!**
- While in use, the wheel of your bike and the flywheel of the brake system will be spinning at high speed. For this reason keep children safely away from the Cosmos.
 - Perspiration and humidity could damage the printer plate in the computer and adapter. Do not use the Fortius in humid spaces. This will prevent unnecessary damage. Incorrect use and/or improper maintenance will invalidate the warranty.
 - The motorbrake and the adapter can never get overheated during high performance. However, the housing can become pretty hot in case of long and intensive use. After use, always allow the motor and adapter to cool down before touching these.
 - Make sure that the motorbrake and adapter can not fall or struck during assembly and use. This could result in irreparable damage.
 - Never brake abruptly while using the trainer. When the brakes are applied to the rear wheel, the motorbrake keeps on turning. This results in unnecessary wear and tear to the rear tyre.
 - Make sure that the tyre is well inflated (at least six bar).
 - ATB tyres should preferably have completely or partially smooth profiles. Rough profiles can cause noise and tyre slippage.
 - Before using the trainer, and after unfolding the trainer, check to see that grip **E** has fully returned to its original position. This will prevent damage to the frame.
 - Regularly check to see whether the bolts and nuts of the trainer are tight.